

Mishpatim, Haftarah, February 10, 2024

Isaiah 66:1-24

(1) Thus said GOD: The heaven is My throne And the earth is My footstool: Where could you build a house for Me, What place could serve as My abode? (2) All this was made by My hand, And thus it all came into being—declares GOD. Yet to such a one I look: To the poor and brokenhearted, Who is concerned about My word. (3) As for those who slaughter oxen and slay humans, Who sacrifice sheep and immolate dogs, Who present as oblation the blood of swine, Who offer incense and worship false gods—Just as they have chosen their ways And take pleasure in their abominations, (4) So will I choose to mock them, To bring on them the very thing they dread. For I called and none responded, I spoke

ישעיהו ס"ו:א'-כ"ד

(א) כֹּה אָמַר יְהוָה הַשָּׁמַיִם כִּסֵּאִי
וְהָאָרֶץ הֶדְם רַגְלֵי אֵי־זֶה בַּיִת
אֲשֶׁר תִּבְנוּ־לִי וְאֵי־זֶה מְקוֹם
מְנוּחָתִי: (ב) וְאֶת־כָּל־אֲלֹהֵי יָדַי
עָשִׂיתָה וַיְהִי כֹל־אֲלֹהֵי נְאֻם־יְהוָה
וְאֵל־זֶה אֲבִיט אֶל־עֲנִי וְנִכְה־רוּחַ
וְחָרַד עַל־דְּבָרַי: (ג) שׁוֹחֵט הַשּׁוֹר
מִכֶּה־אִישׁ זֹבֵחַ הַשֶּׁה עֲרַף פְּלֶב
מֵעֵלָה מִנְחָה דַם־חֲזִיר מִזֶּכִּיר
לְבִנָּה מִבְּרֶךְ אֲנֹן גַּם־הֶמָּה בְּחָרוּ
בְּדַרְכֵיהֶם וּבְשִׁקּוּצֵיהֶם נִפְשָׁם
חִפְצָה: (ד) גַּם־אֲנִי אֲבַחֵר
בְּתַעֲלָלֵיהֶם וּמִגּוֹרָתָם אֲבִיא לָהֶם
יַעַן קָרָאתִי וְאֵין עֹנֶה דְבַרְתִּי וְלֹא
שָׁמְעוּ וַיַּעֲשׂוּ הָרַע בְּעֵינַי וּבְאֲשֶׁר
לֹא־חִפְצָתִי בְּחָרוּ: {ס} (ה) שָׁמְעוּ
דְּבַר־יְהוָה הַחֲרָדִים אֶל־דְּבָרוֹ

and none paid heed. They did what I deem evil And chose what I do not want. (5) Hear the word of GOD, You who are concerned about God's word! Your own kindred who hate you, Who spurn you because of Me, are saying, "Let GOD manifest the divine Presence, So that we may look upon your joy." But theirs shall be the shame. (6) Hark, tumult from the city, Thunder from the temple! It is GOD's thunder As retribution is dealt to the foe. (7) Before she labored, she was delivered; Before her pangs came, she bore a son. (8) Who ever heard the like? Who ever witnessed such events? Can a land pass through travail In a single day? Or is a nation born All at once? Yet Zion travailed And at once bore her children! (9) Shall I who bring on labor not bring about birth?—says GOD. Shall I who cause birth shut the womb?—said your God. (10) Rejoice with Jerusalem and be glad

אָמְרוּ אֲחֵיכֶם שְׁנֵאיֶכֶם מִנְדִּיכֶם
לְמַעַן שְׁמִי יִכְבֵּד יְהוָה וְנִרְאָה
בְּשִׂמְחַתְכֶם וְהֵם יִבְשׁוּ: (ו) קוֹל
שָׂאוֹן מֵעִיר קוֹל מֵהֵיכַל קוֹל יְהוָה
מִשָּׁלֵם גָּמוּל לְאִיבָיו: (ז) בְּטָרֵם
תִּחִיל יִלְדָה בְּטָרֵם יָבֹא חֶבֶל לָהּ
וְהַמְּלִיטָה זָכָר: (ח) מִי־שָׁמַע כְּזֹאת
מִי רָאָה כְּאֵלֶּה הַיּוֹחֵל אֶרֶץ בְּיָוִם
אֶחָד אִם־יִוֹלַד־גּוֹי פַּעַם אַחַת
כִּי־חָלָה גַם־יִלְדָה צִיּוֹן אֶת־בְּנֵיהָ:
(ט) הֲאֵנִי אֲשַׁבֵּיר וְלֹא אוֹלִיד יֹאמֶר
יְהוָה אִם־אֲנִי הַמוֹלִיד וְעַצְרָתִי
אֹמֵר אֱלֹהֵיךָ: {ס} (י) שְׂמַחוּ
אֶת־ירוּשָׁלַם וְגִילוּ בָּהּ כָּל־אֲהֲבֵיהָ
שֵׁישׁוּ אֶתָּה מְשׁוֹשׁ כָּל־הַמְּתַאֲבְּלִים
עָלֶיהָ: (יא) לְמַעַן תִּיַּנְקוּ וּשְׂבַעְתֶּם
מִשֵּׂד תִּנְחַמֶּיהָ לְמַעַן תִּמְצֹו
וְהִתְעַנְּגֶתֶם מִזֵּיז כְּבוֹדָהּ: {ס} (יב)
כִּי־כֹה | אֹמֵר יְהוָה הַנְּנִי
נִטָּה־אֲלֶיהָ כְּנֹהַר שָׁלוֹם וְכִנְחַל
שׁוֹטֵף כְּבוֹד גּוֹיִם וַיִּנְקָתֶם עַל־צִד

for her, All you who love her! Join in her jubilation, All you who mourned over her— (11) That you may suck from her breast Consolation to the full, That you may draw from her bosom Glory to your delight. (12) For thus said GOD: I will extend to her Prosperity like a stream, The wealth of nations Like a wadi in flood; And you shall drink of it. You shall be carried on shoulders And dandled upon knees (13) Like one whom a mother comforts. So I will comfort you: You shall find comfort in Jerusalem. (14) You shall see and your heart shall rejoice, Your limbs shall flourish like grass. GOD's power shall be revealed On behalf of those who render service; But [God] shall rage against all foes. (15) See, GOD is coming with fire— With chariots like a whirlwind— To vent anger in fury, And rebuke in flaming fire. (16) For with fire will contend, With the sword, against all

תִּנְשְׂאוּ וְעַל-בְּרַכִּים תִּשְׂעֶשְׂעוּ: (יג)
כְּאִישׁ אֲשֶׁר אָמוּ תִנְחַמְנוּ כֵּן אֲנֹכִי
אֲנַחֲמֶכֶם וּבִירוּשָׁלַם תִּנְחַמוּ: (יד)
וְרֵאִיתֶם וְשִׂשׁ לְבַבְכֶם וְעֲצֻמוֹתֵיכֶם
כַּדְּשָׂא תִפְרַחְנָה וְנוֹדְעָה יַד-יְהוָה
אֶת-עַבְדָּיו וְזַעַם אֶת-אֲבִיבָיו: {ס}
(טו) כִּי-הִנֵּה יְהוָה בָּאֵשׁ יָבוֹא
וְכִסּוּפָה מִרְכַּבְתָּיו לְהָשִׁיב בְּחֶמָה
אֶפֹּי וְגַעְרָתוֹ בְּלֵהֲבֵי-אֵשׁ: (טז) כִּי
בָאֵשׁ יְהוָה נִשְׂפָט וּבַחֲרָבוֹ
אֶת-כָּל-בָּשָׂר וְרָבוּ חֲלָלֵי יְהוָה: (יז)
הַמִּתְקַדְּשִׁים וְהַמְטַהֲרִים אֶל-הַגְּזוֹת
אַחַר (אחד) [אַחַת] בְּתוֹךְ אֲכֹלֵי
בָּשָׂר הַחֲזִיר וְהַשֶּׁקֶץ וְהָעֶכְבָּר יַחְדָּו
יִסּוּפוּ נְאֻם-יְהוָה: (יח) וְאֲנֹכִי
מַעֲשִׂיהֶם וּמַחֲשַׁבְתֵּיהֶם בָּאֵה
לְקַבֵּץ אֶת-כָּל-הַגּוֹיִם וְהַלְשִׁנוֹת
וּבָאוּ וּרְאוּ אֶת-כְּבוֹדִי: (יט) וְשִׁמְתִי
בְּהֵם אֹת וְשַׁלַּחְתִּי מֵהֵם | פְּלִיטִים
אֶל-הַגּוֹיִם תִּרְשִׁישׁ פּוֹל וְלוֹד מְשֻׁכִי
קִשְׁתַּת תִּבֵּל וַיִּוֶן הָאֲיִים הָרַחֲקִים

flesh; And many shall be GOD's slain. (17) Those who sanctify and purify themselves to enter the groves, imitating one in the center, eating the flesh of the swine, the reptile, and the mouse, shall one and all come to an end—declares GOD. (18) For I [know] their deeds and purposes. [The time] has come to gather all the nations and tongues; they shall come and behold My glory. (19) I will set a sign among them, and send from them survivors to the nations: to Tarshish, Pul, and Lud—that draw the bow—to Tubal, Javan, and the distant coasts, that have never heard My fame nor beheld My glory. They shall declare My glory among these nations. (20) And out of all the nations, said GOD, they shall bring all your kindred on horses, in chariots and drays, on mules and dromedaries, to Jerusalem My holy mountain as an offering to GOD—just as the Israelites bring an

אֲשֶׁר לֹא־שָׁמְעוּ אֶת־שְׁמִיעִי
וְלֹא־רָאוּ אֶת־כְּבוֹדִי וְהִגִּידוּ
אֶת־כְּבוֹדִי בַּגּוֹיִם: (כ) וְהֵבִיאוּ
אֶת־כָּל־אֲחֵיכֶם מִכָּל־הַגּוֹיִם |
מִנְחָה | לַיהוָה בַּסּוּסִים וּבַרְכָב
וּבַצְבִּים וּבַפָּרָדִים וּבַכַּרְכָּרוֹת עַל
הַר קְדֹשִׁי יְרוּשָׁלַם אָמַר יְהוָה
כֹּאֲשֶׁר יָבִיאוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַמִּנְחָה בְּכָל־יְטָהוֹר בֵּית יְהוָה:
(כא) וְגַם־מֵהֶם אֶקַּח לַכֹּהֲנִים
לְלוֹיִם אָמַר יְהוָה: (כב) כִּי כֹאֲשֶׁר
הַשָּׁמַיִם הַחֲדָשִׁים וְהָאָרֶץ הַחֲדָשָׁה
אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּדִים לְפָנַי
נְאֻם־יְהוָה כֵּן יַעֲמֵד זְרַעְכֶם
וְשִׁמְכֶם: (כג) וְהָיָה מִדֵּי־חֲדָשׁ
בְּחֲדָשׁוֹ וּמִדֵּי שַׁבָּת בְּשַׁבָּתוֹ יָבֹאוּ
כָל־בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנַי אָמַר
יְהוָה: (כד) וַיֵּצְאוּ וַרְאוּ בְּפָגְרִי
הָאֲנָשִׁים הַפְּשָׁעִים בִּי כִּי תוֹלַעְתָּם
לֹא תָמוּת וְאֲשַׁם לֹא תִכָּפֶה וְהָיוּ
דָרְאוֹן לְכָל־בָּשָׂר:

offering in a pure vessel to the
House of GOD. (21) And from
them likewise I will take some to be
levitical priests, said GOD. (22) For
as the new heaven and the new
earth That I will make Shall endure
by My will—declares GOD —So
shall your seed and your name
endure. (23) And new moon after
new moon, And sabbath after
sabbath, All flesh shall come to
worship Me—said GOD. (24)
They shall go out and gaze On the
corpses of those who rebelled
against Me: Their worms shall not
die, Nor their fire be
quenched; They shall be a horror To
all flesh. And new moon after new
moon, And sabbath after
sabbath, All flesh shall come to
worship Me—said GOD.